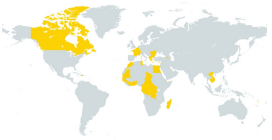
MILIEU FRANCOPHONE
projet éducatif

FICHE PÉDAGOGIQUE



№1 : 22-28 juin 2026

Thématique
- ○ Les traditions locales
- ○ Le patrimoine gastronomique
- ○ Les vins d'Alsace
- ○ Les fêtes populaires
- ○ La convivialité

Objectifs communicatifs
- ○ Présenter une fête traditionnelle
- ○ Décrire un produit régional
- ○ Exprimer une appréciation
- ○ Parler des habitudes et des traditions

Anticipation
- ○ De quelle fête peut-il s'agir ?
- ○ Où se déroule-t-elle ?
- ○ Que célèbre-t-on ?
- ○ Qui participe à cette fête ?

« Une belle fête qui a lieu chaque été depuis 35 ans »



Une belle fête maintenant qui a lieu chaque été depuis 35 ans, la fête du Klevener. Un délicieux vin blanc qui n'est produit que dans le village de Heiligenstein dans le Bas-Rhin. J. Hammet et L. Claudepierre *faisaient partie* des *convives* hier.

Dans les ruelles colorées de Heiligenstein, cet après-midi, trouver un banc libre est une mission *quasi* impossible. Le village célèbre son trésor, celui qui a fait sa richesse : le Klevener. Un vin blanc unique qu'on ne trouve qu'ici, dans cette commune d'à peine 1.000 habitants. Les *vignerons* ont ouvert leurs *caveaux* au public pour l'occasion. Instant de dégustation.

- C'est vrai qu'il y a beaucoup de fruit, il est rond, il est complexe, et c'est un vin qui *se marie* très bien pour manger. C'est super.

- Il est un peu sucré, mais pas autant que le gewurztraminer. Il est plus *subtil*. Donc moi je trouve qu'il est typiquement féminin.

Méconnu du grand public, il est l'un des plus anciens *cépages* d'Alsace cultivé sur une quarantaine d'hectares autour de la commune. Aujourd'hui, *on rend hommage* au précieux *breuvage* mais aussi à l'ancien maire du village. En 1742, *il s'est battu* pour que ce vin importé d'Italie soit fabriqué ici.

- J'ai un très grand sentiment parce que c'est lui qui l'a *sauvegardé* et qui a *défendu la cause* au niveau de la surface pour planter ce fameux cépage.

Un vin qui se marie parfaitement avec la traditionnelle tarte flambée et qui *se savoure* entre amis.

- C'est l'occasion de se retrouver, de faire une petite soirée, une journée attablée autour de bons *mets*.

Les averses à répétition dans la soirée n'ont pas suffi à *décourager* ces amateurs de bon vin et de *bonne chère*. A Heiligenstein on a dansé jusqu'au bout de la nuit.

MOTS NOUVEAUX

- **faire partie** *de qch* — являться частью *ч.-л.*
- **convive,** *m* — гость, сотрапезник
- **quasi** — почти
- **vigneron,** *m* — винодел, виноградарь
- **caveau,** *m* — погреб
- **se marier** *avec qch* — сочетаться *с ч.-л.*
- **subtil,** *e* — тончайший, едва заметный
- **méconnu,** *e* **du grand public** — неизвестный широкому кругу лиц
- **cépage,** *m* — сорт винограда
- **rendre hommage** *à qn* — отдать дань уважения
- **breuvage,** *m* — напиток
- **se battre** *pour qch* — бороться *за ч.-л.*
- **sauvegarder** *qch* — сохранить *ч.-л.*
- **défendre la cause** — защищать интересы
- **se savourer** — наслаждаться
- **mets,** *m* — блюдо
- **décourager** *qn* — отбить охоту, помешать *к.-л.*
- **bonne chère,** *f* — вкусная, хорошая еда

ACTIVITÉS

A2

Activité 1. *Compréhension globale*

Répondez aux questions :

1. Quelle fête est célébrée ?
2. Dans quel village a-t-elle lieu ?
3. Quel produit est à l'honneur ?
4. Depuis combien de temps cette fête existe-t-elle ?
5. Avec quel plat le Klevener se marie-t-il bien ?

Activité 2. *Vrai ou faux ?*

1. Le Klevener est un vin rouge.
2. Heiligenstein compte environ mille habitants.
3. Les vignerons ont ouvert leurs caveaux.
4. Le Klevener est très connu dans toute la France.
5. Les habitants ont dansé jusqu'au matin.

Activité 3. *Lexique*

Associez les mots à leur définition :

Mot	Définition
1. un vigneron	a) spécialité traditionnelle alsacienne
2. un caveau	b) goûter un produit
3. déguster	c) variété de raisin
4. un cépage	d) repas raffiné
5. tarte flambée	e) boisson
6. breuvage	f) qui cultive la vigne
7. un mets	g) cave où l'on conserve le vin

Activité 4. *Complétez:*

1. Le Klevener est un vin _____.
2. Les vignerons ont ouvert leurs _____.
3. La fête a lieu chaque _____.
4. Les visiteurs ont dégusté du _____.
5. Les habitants ont dansé toute la _____.

B1 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Activité 1. *Compréhension détaillée*

Répondez par des phrases complètes :

1. Pourquoi est-il difficile de trouver une place assise pendant la fête ?
2. Pourquoi le Klevener est-il un vin particulier ?
3. Quel rôle a joué l'ancien maire du village ?
4. Comment les visiteurs décrivent-ils le Klevener ?
5. Pourquoi les gens participent-ils à cette fête ?

Activité 2. *Vocabulaire en contexte*

Expliquez avec vos propres mots ou trouvez un synonyme pour les expressions suivantes tirées du texte :

1. « Trouver un banc libre est une mission quasi impossible » : _____

2. « Des amateurs de bon vin et de bonne chère » : _____

3. « Un vin qui se marie parfaitement avec la tarte flambée » : _____

Activité 3. *Les comparatifs*

Complétez :

1. Le Klevener est _____ sucré _____ le gewurztraminer.
2. Il est _____ subtil _____ le gewurztraminer.
3. Cette fête est _____ connue du village.
4. Les visiteurs sont _____ nombreux que d'habitude.

Activité 4. *Les pronoms relatifs*

Complétez le texte avec le pronom relatif *(qui, que, dont, où)* qui convient :

Le Klevener est un cépage rare _____ vient d'Italie mais _____ l'ancien maire a sauvé en 1742. Heiligenstein est la commune _____ on célèbre ce vin. C'est un produit _____ les habitants sont très fiers. Le reportage montre des images de la fête _____ a lieu chaque été et _____ rassemble des milliers de touristes.

Activité 5. *Production écrite*

Rédigez un texte de 80–100 mots :

« Présentez une fête traditionnelle de votre région. »

Utilisez :

- chaque année
- se retrouver
- spécialité, *f*
- habitants, *m pl*
- tradition, *f*

B2 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Activité 1. *Analyse de discours et stylistique (Lexique en contexte)*

Le journalisme télévisuel utilise des procédés stylistiques pour rendre le reportage vivant.

► Analysez les expressions suivantes tirées du texte :

A. L'hyperbole :

« Trouver un banc libre est une mission quasi impossible ».

Question : Quel est l'effet recherché par le journaliste ?
Reformulez cette phrase de deux manières différentes en utilisant un registre de langue soutenu, puis un registre familier.

B. La métaphore du patrimoine :

Le journaliste qualifie le vin de *« trésor »* et de *« précieux breuvage »*.

Question : Trouvez dans votre propre culture un produit du terroir *(un plat, une boisson, un artisanat)* qui pourrait être qualifié de « trésor national ».
Quels arguments utiliseriez-vous pour justifier ce titre ?

C. Les clichés de genre :

Une consommatrice affirme : *« Donc moi je trouve qu'il est typiquement féminin ».*

Question : Analysez les critères sur lesquels elle se base pour définir ce profil *(la rondeur, la subtilité, le côté sucré)*.
En quoi cette catégorisation relève-t-elle du marketing sensoriel ?

Activité 2. *Grammaire et structures complexes (la concession et l'opposition)*

Dans le texte, on lit : *« Les averses à répétition dans la soirée n'ont pas suffi à décourager ces amateurs de bon vin [...] ».*

Consigne : Transformez cette phrase en exprimant la concession de 4 manières différentes, en utilisant les structures demandées.
Appliquez les modifications grammaticales nécessaires *(mode, préposition, etc.).*

1. **Bien que + subjonctif :** *Bien qu'il...*
2. **Malgré + nom :** *Malgré...*
3. **Avoir beau + infinitif :** *Les averses ont beau...*
4. **Pourtant (coordination) :** *Il y a eu...*

Activité 3. *Syntaxe et réécriture (nominalisation et voix passive)*

Pour donner un style plus officiel ou historique à un texte, on utilise souvent la *nominalisation* et la *forme passive.*

Consigne : Réécrivez ce passage historique sur le maire en remplaçant les verbes d'action par des groupes nominaux ou des formes passives :

Texte d'origine : *« En 1742, il s'est battu pour que ce vin importé d'Italie soit fabriqué ici. [...] C'est lui qui l'a sauvegardé et qui a défendu la cause au niveau de la surface pour planter ce fameux cépage. »*

Votre version (commencez ainsi) : *« L'année 1742 a été marquée par le combat de l'ancien maire pour l'implantation de ce vin... »* (Poursuivez en nominalisant sauvegarder et défendre).

CORRIGÉS

A2

<u>Activité 1.</u> Compréhension globale

1. La fête du Klevener.
2. À Heiligenstein.
3. Le vin Klevener.
4. Depuis 35 ans.
5. Avec la tarte flambée.

<u>Activité 2.</u> Vrai ou faux ?

1. Faux.
2. Vrai.
3. Vrai.
4. Faux.
5. Vrai.

<u>Activité 3.</u> Lexique

1 – f ; 2 – g ; 3 – b ; 4 – c ; 5 – a ; 6 – e ; 7 – d.

Activité 4. Complétez

1. blanc
2. caveaux
3. été
4. vin
5. nuit

B1

<u>Activité 3.</u> Les comparatifs

1. plus (moins, aussi) ..... que
2. plus (moins, aussi) ..... que
3. la plus
4. plus (moins, aussi) ..... que

<u>Activité 4.</u> Les pronoms relatifs

1. qui, que
2. où
3. dont
4. qui, qui